

瞿曇志

谢
佐
著

人民出版社

谢佐著

瞿
昙
寺

青海人民出版社

瞿 昙 寺

谢 佐 著

出版行：青海人民出版社（西宁市同仁路 10 号）
邮政编码 810001 电话 6143426
经销：新华书店
印刷：青海西宁印刷厂
开本：787×1092mm 1/32
印张：3.625
字数：8 万
插页：4
版次：1998 年 8 月第 3 版
印次：1998 年 8 月第 3 次印刷
印数：1—3 150

书号：ISBN 7-225-01561-3/G·569
定价：6.80 元

版权所有 翻印必究

（书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系）



▲ 画廊壁画，“深山朝佛图”



◀ 镶嵌在宝光殿外墙上的砖雕。

图书在版编目(CIP)数据

瞿昙寺/谢佐著.—3版(修订版).—西宁:青海人民出版社,1998.8

ISBN 7-225-01561-3

I.瞿… II.谢… III.①寺庙,瞿昙寺—建筑艺术—青海②寺庙,瞿昙寺—绘画—青海 IV.TU-881.2

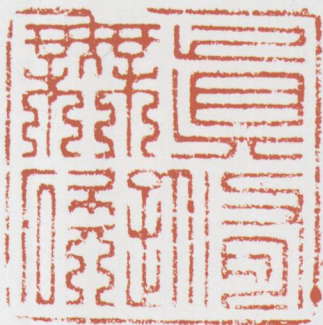
中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 17773 号

瞿昙寺藏明宣德年间制
“皇帝万万岁”牌



▼ 瞿昙寺藏《御制大乘庄严宝王经》

御製大乘莊嚴寶王經序
昔如來居祇桓精舍與諸
菩薩演說大乘莊嚴寶王
經見諸種種希奇充滿布
灑出大光明徧照十方一
切人天讚歎欣慕以為是
經清淨微妙能淨諸地獄
斷除煩惱為諸有情作殊
勝方便誠最上希有之妙
典也大經所以寓教教所
以傳經而人則又所以演
是經與教者也如來於此
闡三藏之秘旨演無際之
正教導指覺而開辟切
至廣示涅槃而微應願若
松濟眾熱提攜含靈欲伴
咸登樂土離一切苦惱脫
一切障業免一切生死之
厄功德利濟至矣大矣朕
夙究真覺仰希至道萬義
之眼覽觀是經深有默契
者焉乃命翻譯錄其廣施
流布上以資
祖宗列聖在天之靈下以集
禧國家蕃衍嗣續晉利羣
生永臻熙皞以同囿於
佛日照臨之下者乃朕之願
也然福以善應禍以惡臻
學佛之士果能因經以求
道因道以存心即得增長
淨業成最上菩提之果否
則墮諸惡趣無有紀極嗚
呼觀於斯者尚慎其所趨
向哉
宣德元年二月初九日



◀明代皇帝赐给瞿昙寺禅师
印拓片(原大)

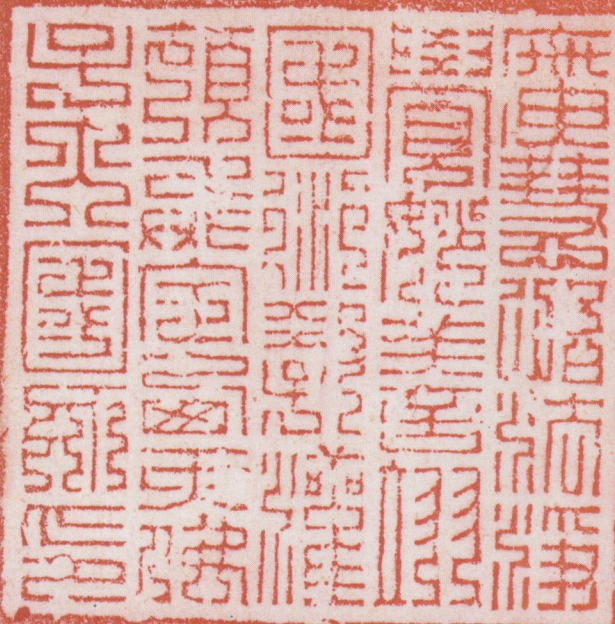
印文:

真修无碍

宣德八年二月十五日 礼部造

▼成化皇帝赐给瞿昙寺大国师金印(原大)重八十两。

印文: 广慧悟法 净觉妙善 翊国衍教 灌顶护国 西天佛子
大国师印。 成化廿二年十一月廿五日 礼部治颁



前 面 的 话

青海省乐都县曲坛乡所在地有一座雄伟壮丽的明代寺院，名叫瞿昙寺。从明王朝的开国皇帝朱元璋，到永乐、洪熙、宣德等以后几代皇帝都对瞿昙寺上层关心备至，厚加赏赐。在今天看来，在那样偏僻的一个山沟里由封建王朝的最高统治者扶植，修起那样宏伟的寺院，似乎是一个不解之谜。青海有民谚说：“走了瞿昙寺，北京再褻去”，正好说明了瞿昙寺的修建与内地建筑艺术上的渊源关系。

明王朝在青海设置郡县卫所，移民实边，驻兵屯田的同时，又对青海各地方势力，特别是对各少数民族地方首领以及依附于这些地方首领的僧侣集团，给予优厚的赏赐和分封，用“因俗以治”的办法建立起一整套土司制度，自然是明王朝为加强中央集权统治所采取的一项不可忽视的政治措施。瞿昙寺的创建正是这一政治措施的直接产物。

那么，瞿昙寺在历史上究竟有过怎样的地位呢？我们今天研究瞿昙寺的历史又有什么现实意义？我想就这些问题向读者作点介绍。如果能为从事青海地方史、宗教史研究的同志提供一点有价值的资料，如果能为瞿昙寺的游览者奉献一份导游说明书的话，就满足了我写这本小册子的心愿。

谢 佐

1982年元月于西宁

再 版 前 言

这本小册子于 1982 年 7 月初版发行后，1984 年再版，直到现在许多读者对这本小册子给予厚爱，这促使我对十六年前的文稿作必要的修订，希望它继续对读者研究和了解瞿昙寺有所裨益。

这座始建于明洪武年间的佛寺，历经 600 余年沧桑巨变，今天的人民政府重新加以保护，拨出巨款维修，足见瞿昙寺的历史价值和文物价值之大。历史上寺院上层追随明王朝的封建统治者，在客观上起到了社会的安定团结、维护祖国统一的作用。这座寺院的建筑艺术，以及保存于寺院内的大量造型艺术、绘画艺术等，反映了我国古代先民们富于创造、勇于进取的聪明与才智。今天对这座寺院采取有力的保护措施，正是为了珍视历史、面对现实和未来。在发展我省文化旅游业中，瞿昙寺作为一处文化旅游景点，也受到愈来愈多的国内外游客的青睐。

在保留原稿体例和基本内容的前提下，借这次再版的机会，对个别行文作一定修订、增删工作。感谢对这本小册子给予关注的老师和朋友，以及青海人民出版社的编辑同志。也衷心期望瞿昙寺地区的父老乡亲在改革开放的大潮面前，莫要眷恋过去，莫要悠哉现在，去创造美好的未来！

谢 佐

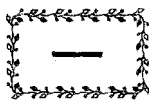
1998 年 5 月于西宁

目 录

- 1 一、“南山积雪”映照着古代佛刹
- 11 二、瞿昙寺的创建与三罗喇嘛
- 19 三、官隆古洞
- 25 四、明王朝扶植下的瞿昙寺宗教上层
- 33 五、瞿昙寺印鉴、匾额和碑刻浅析
- 42 六、瞿昙寺的寺院经济
- 49 七、政教合一与神权统治
- 55 八、瞿昙寺地区汉藏人民在历史上的团结斗争
- 60 九、瞿昙寺文物欣赏
- 68 十、瞿昙寺地区汉藏文化交流之一瞥
- 79 十一、瞿昙寺在清代

附录:

- 1. 永乐六年瞿昙寺“皇帝敕谕碑”碑文(汉藏对照)
- 2. 永乐十六年瞿昙寺“皇帝敕谕碑”碑文(汉藏对照)
- 3. “御制瞿昙寺金佛像碑”碑文(汉藏对照)
- 4. “御制瞿昙寺碑”碑文(汉藏对照)
- 5. “御制瞿昙寺后殿碑”碑文(汉藏对照)
- 6. 瞿昙寺前山门“皇帝敕谕匾”文
- 7. 西宁府关于瞿昙、药草台二寺持讼判案资料
- 8. 关于瞿昙寺矿产之争的奏折



“南山积雪”映照看古代佛刹

湟水流经乐都县城碾伯镇时，当地群众把它叫做碾伯大河。乐都人习惯上把碾伯大河两岸的山区分别称为“南山”和“北山”。那南山人出了远门，都喜欢自称家居瞿昙寺，可见瞿昙寺在外颇负盛名。对于南山，《西宁府新志·卷五》“碾伯”条下有这样的记载：“南山在县南六十里与宁邑相连，延长数百里，各番族耕牧其间，冬夏积雪不消；耸出万仞之上，俨若银屏；又谓之雪山，俗称‘南山积雪’，为十二景之一也。”^① 山顶白雪终年不化，山下古柏苍松，牧场田园，勤劳的藏、汉族人民耕牧其间，的确是乐都县的一处风景区。一位不知名姓的作者曾写诗描绘“南山积雪”：

皎洁凌空似玉山，深秋常见羽人还。

高低合处凰千叠，远近看来月一弯。

影射长天迷素鹤，光浮远水失群鹇。

堪将此地千峰雪，置向巴陵伯仲间。

就在这样优美的南山脚下，距乐都县城五十二华里的地方，瞿昙寺巍然屹立了六百余年的光景，实则是“南山积雪”映照看的一座古代佛刹。

^① 文中标点为笔者所加。

“瞿县”是梵文借词。这个词在印度的一些史书中屡见不鲜，意为印度历史上著名的领袖、战士、大臣和教师的姓氏名。藏文译为 འགྲུ་ཏམ་ 或 འགྲུ་ཏམ་，作古印度的一姓氏名解。汉文史书中则将这个词看作是佛教始祖释迦牟尼的姓氏。明洪武二十六年（公元1393年），太祖朱元璋应西宁卫僧人三罗喇嘛所请，取这个词的佛学意义，为三罗喇嘛那个藏族部族修建的一所佛堂（即现在的瞿县寺内的瞿县寺殿的前身）赐名“瞿县寺”。当年悬挂一块御制横匾，朱红底，上书“瞿县寺”三颗金色大字，迄今仍在“瞿县寺殿”内檐门额上方，这是该寺现存的最早的一块明匾。

藏语称瞿县寺为 “འགྲུ་ཏམ་”，这也是梵文译音。传说在修建瞿县寺隆国殿时空中有神佛现影，藏族群众说那神佛是 རྟ་ཐོང་འཆང་（持金刚佛），所以现在藏语一般称瞿县寺为 རྟ་ཐོང་འཆང་འཆང་（角仓持金刚佛寺），或叫 “རྟ་ཐོང་དགོན་པ་”（角仓寺）。瞿县寺附近的群众管它叫 “ཡུལ་ཆང་”（佛堂内）。

整个寺院依山而建，占地41.36亩，座西向东，座落在略呈正方形的城堡内。城堡周围有黄土夯筑的城墙。寺院占据整个城堡三分之二的面积，与居民住处“新城街”以城墙相隔，在城堡内又另建起自成一统的寺院城墙；它与新城街既相连又相隔，地基高出新城街一丈有余。新城街作为整齐的街坊村镇出现，当在瞿县寺寺院经济体制形成之后。这与青海后来兴起的一些黄教寺院，如塔尔寺附近有鲁沙尔镇，同仁隆务寺附近有隆务镇一样，都是寺院经济的必然产物。佛教寺院的僧侣们身居闹市，这与佛学理论中大力渲染的出世思想是大相径庭的。

瞿县寺是一组古色古香的明代建筑群，在我国西北地区

目前这样保存完整、规模宏阔而又质量精良的明代寺院是首屈一指的。远望去，层层磊磊，红墙青瓦，浑然一体，山村古刹，令人神往。如果我们依次走进寺院，首先映入眼帘的是前山门和前山门两侧的有砖雕花纹的左右照壁；再进去是左右碑亭，它最初建于成化二年（公元1466年），藏语叫ཁོར་མོ་ལྷོ་བཞུགས་པའི་མཁའ་མཚན་པོ་ལྷོ་བཞུགས་པའི་མཁའ་མཚན་པོ་（四门碑亭）。亭内分别立有明洪熙元年的“御制瞿昙寺碑”和明宣德二年的“御制瞿昙寺后殿碑”（碑文参见附录）。碑亭院内有苍松古柏与旃檀树。院西建有金刚殿，在宁静的亭院里显得十分古朴幽雅；再进去就是瞿昙寺殿。它初建于明洪武二十五年（公元1392年），俗称前殿，清乾隆四十七年（公元1782年）曾募化补修过一次，内檐门额上悬有敕赐金书“瞿昙寺”三字的横匾一方，下款有“大明洪武二十六年立”字样，内檐横梁上记有清乾隆四十七年募化名单。瞿昙寺殿虽经补修，但完好地保留了原来的建筑风格和规模。据建筑专家说该殿屋檐下的斗拱、花板和雀替等雕饰繁杂，工艺细巧，表现了青海地方所流行的一种建筑风格。这座殿内原来塑有三大古佛，八尊菩萨像，还有光绪十二年施的铜灯一盏，殿门外有明永乐年间施的乌金大煨炉一个。现存的有“独尊”匾一页，观其书法，浑厚庄重，遒劲有力而气势磅礴。落款有“万历癸巳年督理西宁屯兵解梁季有盛立”等字样，癸巳为明万历二十一年（公元1593年），距今已有四百零五年的历史了。

从瞿县寺殿再向内前行，在前山门、金刚殿、瞿县寺殿一条中轴线上还有宝光殿、隆国殿，一座更比一座宏伟。两旁建有护法殿，左右小经堂，四座镇煞佛塔，大小钟鼓楼，两厢廊等。这些建筑各具风格，体现了我国古代劳动人民的

智慧和才能。下面我们择其要者，分别介绍一二。

护法殿 当地群众称该殿为“黑喇嘛殿”。座落在瞿县寺殿右侧，规模虽小，名气却很大。据清同治十年（公元1871年）“补修瞿县寺募化疏引”载，这座殿是明洪武二十六年所修（详见附录），足见年代之久远。“黑喇嘛”疑即“海喇嘛”的音误。海喇嘛就是瞿县寺的开创僧人桑儿加查实（即三罗喇嘛）。海喇嘛是西藏佛教流派噶玛嘎举派僧人，注重修炼密宗，曾在青海湖海心山长期修炼，故有海喇嘛的别称。护法殿作为一座密宗佛殿，长期以来朝佛信徒不得入内，使人们对这座佛殿产生了一种神秘感。最近乐都县有人交出瞿县寺象牙篆文图章一方，上镌“真修无碍”四颗篆字，印纽右侧有“宣德二年月日”字样，印左侧有“赐喇嘛绰失吉领占”（藏文可还原为འཇུ་ཤེས་རིན་ཆེན་）等字样，拟为三罗喇嘛的后继者，曾受到明廷册封，这种印纽为法轮造型的象牙印，笔者还在省文物商店和私人收藏家那里看到过同样的象牙图章，都是明代文物，都与当时噶举派的修炼生涯相关。

护法殿殿门绘有人头骨、人皮等图画，殿内佛像及壁画都带有很浓的密宗色彩，殿门外檐上方至今保留了横匾三块：按立匾时间顺序排列则是明崇祯二年（公元1629年）所立横匾一块，上书“锄邪护正”四字；明崇祯五年（公元1632年）所立横匾一块，上书“护法尊天”四字；另外一块横匾是清同治元年（公元1862年）所立，上书“告往知来”四字，款首有“钦赐花翎陕甘督标后营游击陈应春”等字样，落款有“同治元年岁次壬戌荷月谷旦”等字样。说明

瞿昙寺护法殿影响之大。在尊佛崇佛的时代里，人们抬高“护法”（“法”指佛教）的地位，并产生敬畏之情也是可以理解的。瞿昙寺地区对这座神殿有许多历史传闻，也源自人们的这种心态。

宝光殿 俗称中殿，竣工于永乐十六年（公元1418年），明成祖赐名“宝光殿”。藏文译为 རྩ་ཁང་རིན་ཆེན་འོད་འབར་（永乐十六年音译为 བཟུ་ཤྱང་ལྷེ）。民国二十三年（公元1934年）曾进行过一次修葺。宝光殿的规模大于瞿昙寺殿而小于隆国殿。瞿昙寺殿、宝光殿和隆国殿的修建时间次序分别为洪武二十五年、永乐十六年和宣德二年。正好经历了明代五个皇帝，历时三十六年。国内建筑学专家在对瞿昙寺建筑艺术所作的调查报告中指出，宝光殿“前檐的老檐和额枋上还保留着一些建筑彩画，画着疏朗流畅的旋子花纹，全部以石绿色为主，搨墨线，勾白粉，间以樟丹和点缀，色调鲜明雅丽，从风格看来，较钟鼓楼彩画的时期还要早一些，可能是永乐年间绘制的，值得珍视。”^① 历经590年，宝光殿彩画的颜色还是那样鲜明，我国古代绘画艺术家们运用石色的水平是很高超的。

宝光殿殿门外原有煨炉一个，高一尺九寸，口宽一尺六寸，明宣德年施。殿内玉石莲台上供有释迦牟尼铜像一尊，高三尺七寸五分，周围四丈。还有宣德年间的大铜灯两个：一高三尺二寸，口宽四尺；一高一尺五寸，口宽三尺二寸，

^① 张驭寰、杜仙洲：“青海乐都瞿昙寺调查报告”（载1964年《文物》杂志第五期。）

玉石底座二尺四寸。镀金花瓶一对，也是宣德年间所施，高二尺一寸。另有永乐年间的铜莲花三十茎，大理石底座，高二尺一寸，制作美观，技艺精巧。还有镀金香炉一个，也是永乐年间所施，高二尺，口宽一尺二寸，大理石座高二尺三寸五分。这些古物现在只剩一大三小的大理石底座四个。仔细看去，光滑如镜的大理石座面上镌有汉梵藏三体合璧的“大明永乐年施”字样。睹物生情，令人感慨系之：我中华民族五千年文明历史，有着许多堪称国宝的地下和地面文物。当我们决心与旧时代彻底决裂的时候，如果不去清算封建专制主义制度所带给人民的深重灾难，而一味扬弃古代劳动人民用血汗浇铸成的艺术珍品，那该是怎样的错误呵！

隆国殿 俗称大殿。和瞿昙寺殿、宝光殿在同一条中轴线上。以这三座殿的前后顺序分，又叫做后殿。隆国殿竣工于宣德二年，是整个瞿昙寺建筑中最富丽堂皇的一座殿宇，占地面积 912 平方米，屹立在全寺最高处的一个宽大的台基上，前面伸出月台一方，月台左右各设踏跺九级，四面绕以红砂石栏杆。建筑学专家说那石栏杆“望柱头雕作宝珠，扶手下面雕荷叶净瓶，栏板部份仅浅雕海棠池子，不雕花饰。望柱和栏板比例拙壮，雄浑庄重。”又说隆国殿的四抹隔扇上木雕的簇六雪花纹，“透剔玲珑，十分精细；裙版部分剔地起雕三幅云，婉转丰满，朴素大方”。在谈到这一建筑艺术的渊源时，认为“这一组隔扇与北京明长陵陵恩殿的外檐装修，在形制和权衡比例上可谓同出一范，但是它的雕作工艺却比长陵大殿的装修更加精致，而与北京明正统智化寺如

来殿的隔扇可相媲美，是明代小本作中的杰作。”^① 建筑专家们对瞿昙寺的建筑艺术给予很高的评价。

《西宁府续志》“山川”条载瞿昙寺名泉“瞿昙池”：

“瞿昙池——在瞿昙寺永乐殿内，相传西域喇嘛由海心山率徒至斯池，饮马遗其鞭。番僧三刺建刹焉。”

这里所说的“永乐殿”就是“隆国殿”，“番僧三刺”就是三罗喇嘛。所谓“建刹”，当是瞿昙寺前殿，不是隆国殿。因为宣德二年建成隆国殿时三罗喇嘛已经去世十三年了。当地民间相传：最早相地面势的人（当是三罗喇嘛）来到瞿昙寺隆国殿现址，见有清泉一池，饮水时忘了拐杖，回头找拐杖时，已经长在泉边，便认定这是一块好地方，不再走了。据说拐杖长成一棵树，就是现在隆国殿内的“珍珠树”，那清泉就是隆国殿内的“瞿昙池”。这个传说与《西宁府续志》所载略同，只是将马鞭说成拐杖了。

其实“珍珠树”是旃檀木，高约三丈，顶端罩有铜帽，中间镶有沉香木一尺二寸，上有铜牌一块，镌有“大明宣德年施”字样。瞿昙寺的很多宣德年间的器物多与佛教有关，但明宣宗为什么还要送一株红旗檀木呢？时隔五百余年，其中原由已不大了然。不过这株旃檀木却被后来的善男信女们奉为神树，称之为“珍珠树”，上面挂满了丝线童鞋，成了向神明祈求儿女的地方。我想这和塔尔寺大金瓦殿前的旃檀树被称为是宗喀巴衣包所化生的传说一样，都是出于宗教徒们的附会。

^① 张驭寰、杜仙洲：“青海乐都瞿昙寺调查报告”（载1964年《文物》杂志第五期。）